

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

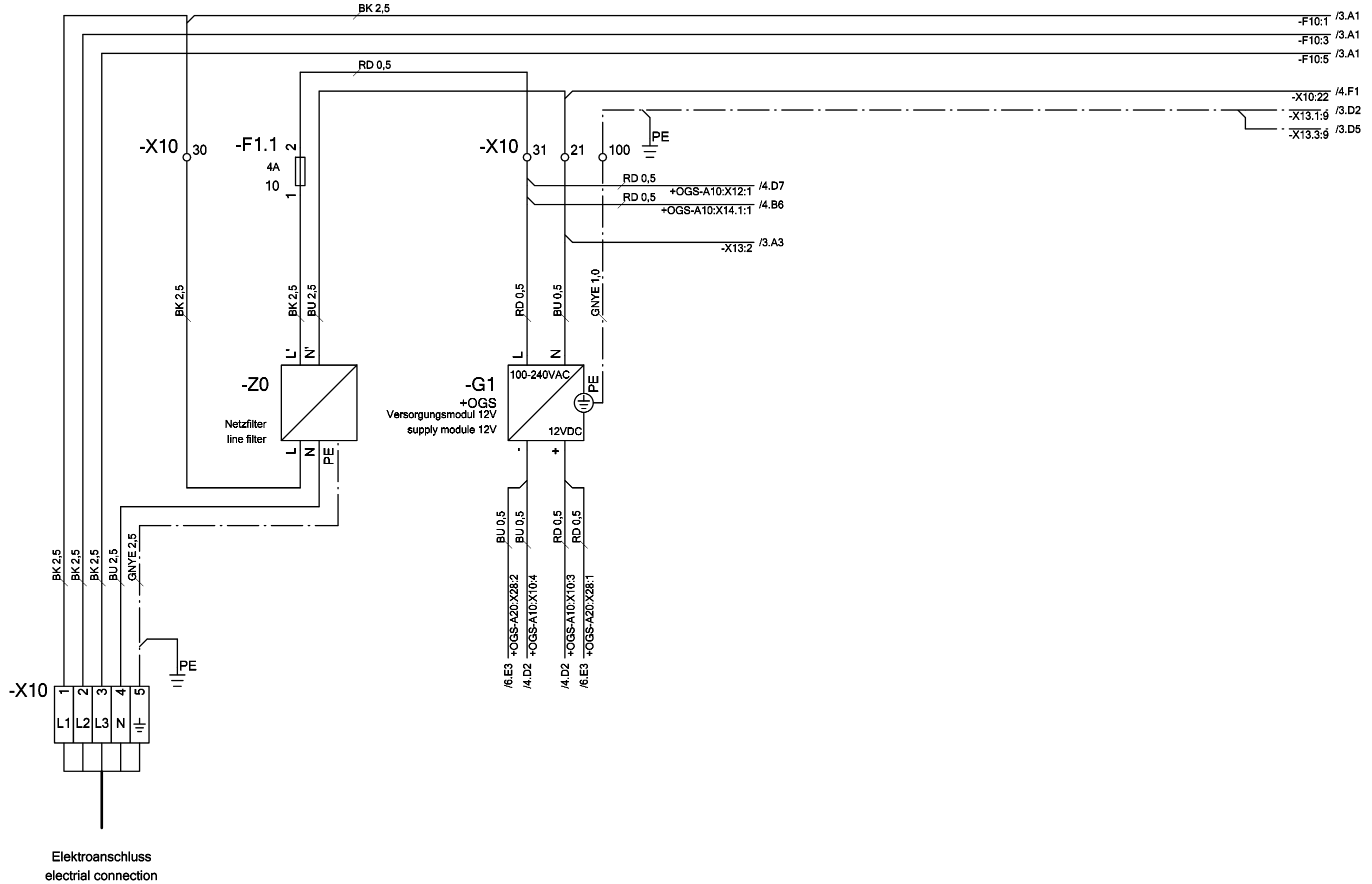
Montageplatte electric box	: 5115977
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315982
Gerätetyp type	: OGS 20.10 N2
Spannung voltage	: 3N~ 400V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 2,1kW
Nennstrom current	: 4,7A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

				Datum	20.05.2009	OGS 20.10 N2 3N~ 400V 50/60Hz	Enodis	Stromlaufpläne 1	5115977 / 5315982			
B	ÄM 86/09	29.05.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid							
R.	Änderung	Datum	Name	Geprüft	Böttinger	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115977 / 5315982	Blatt 1 8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

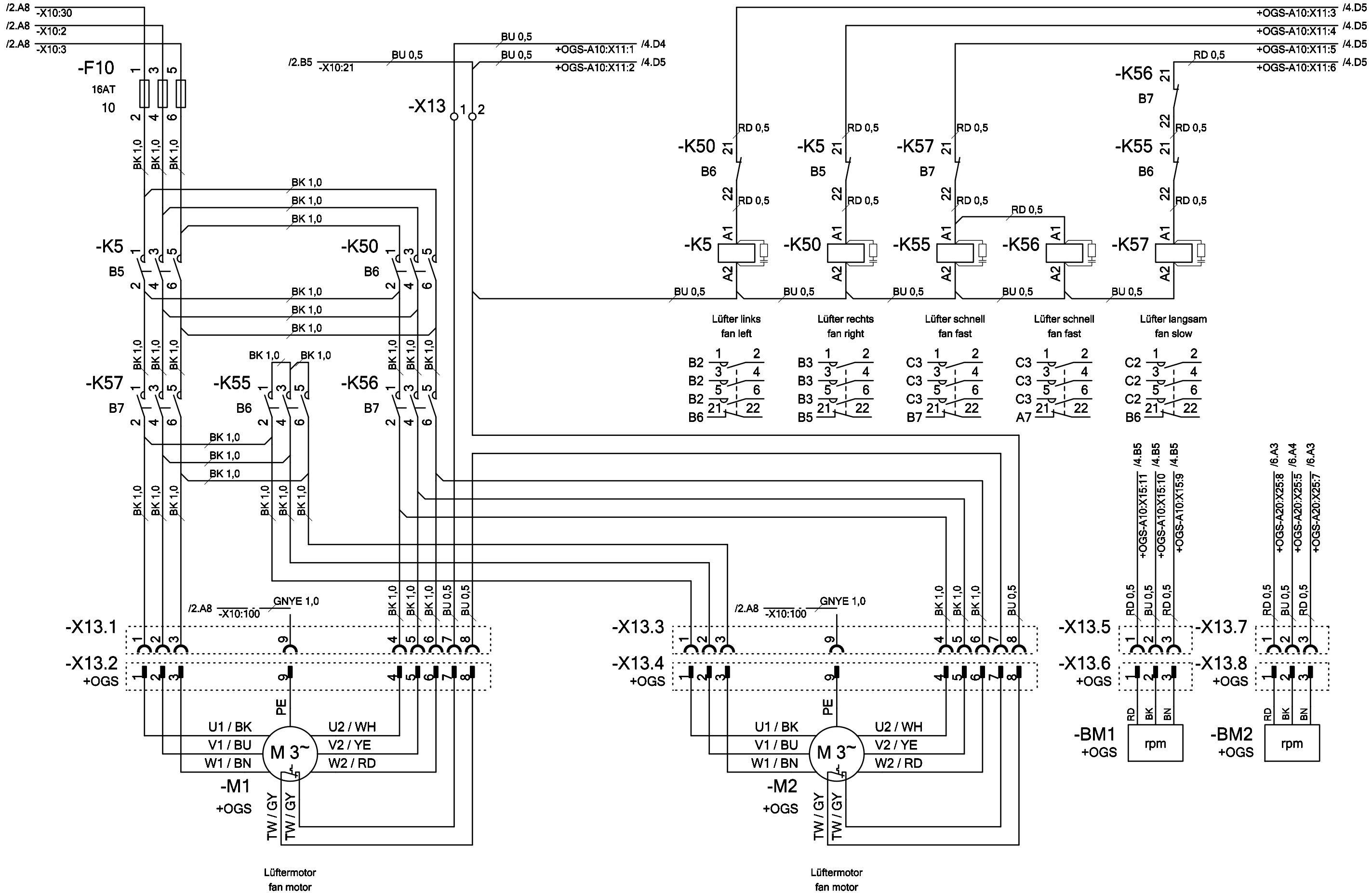
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	20.05.2009	OGS 20.10 N2 3N~ 400V 50/60Hz				Stromlaufpläne 2	5115977 / 5315982			
			Bearbeiter	Schmid								+MP	
B	ÄM 86/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger						5115977 / 5315982	Blatt 2	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Versorgung / supply		5115977 / 5315982	8 Bl.	

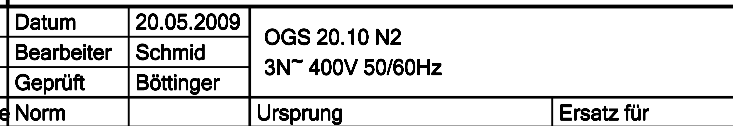
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		20.05.2009	OGS 20.10 N2		Stromlaufpläne		5115977 / 5315982			
Bearbeiter		Schmid	3N~ 400V 50/60Hz		3				+MP	
B	ÄM 86/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger					Blatt 3
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115977 / 5315982		8 Bl.

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Stromlaufpläne	4
Steuerung / control	

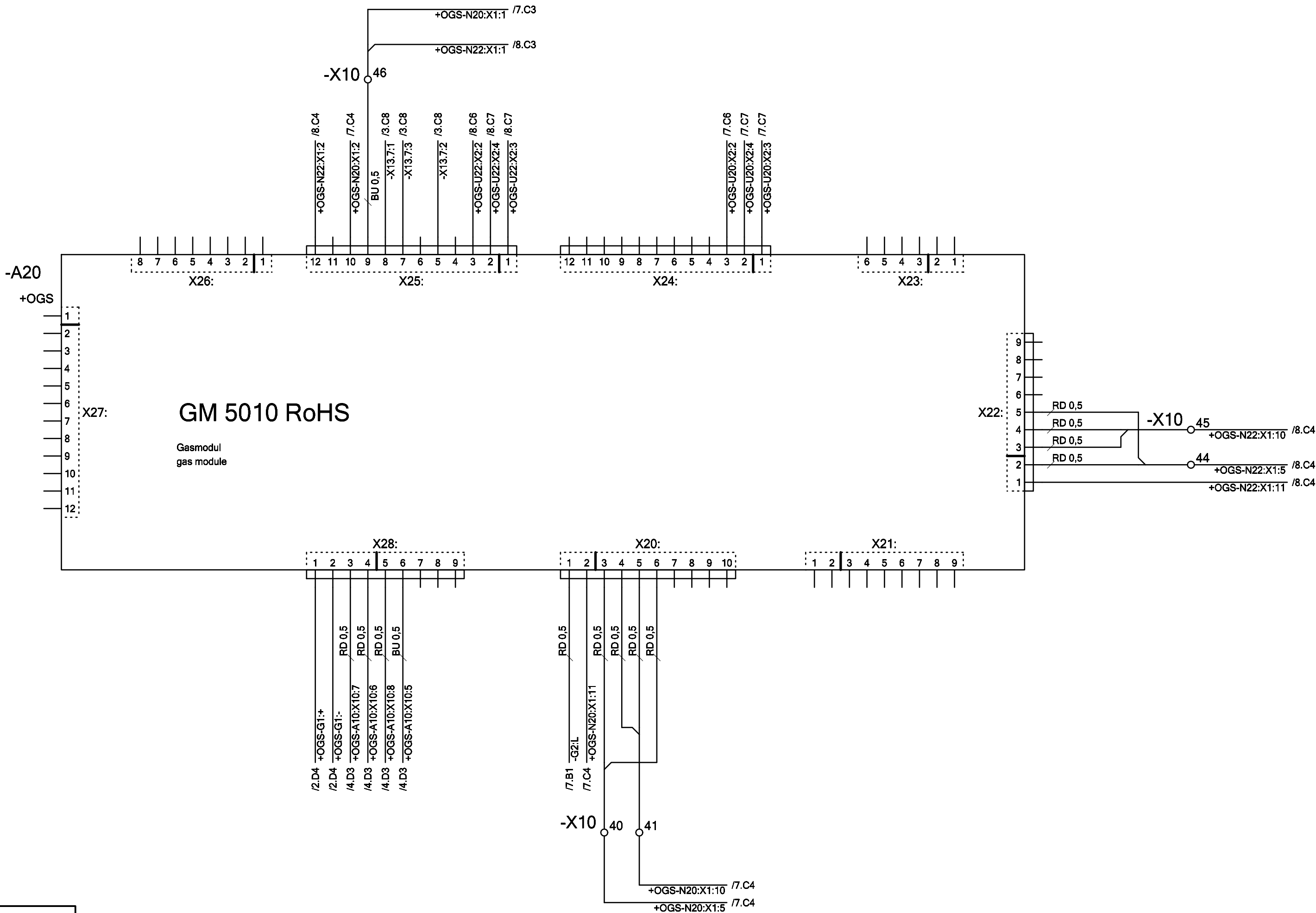
Blatt 4

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

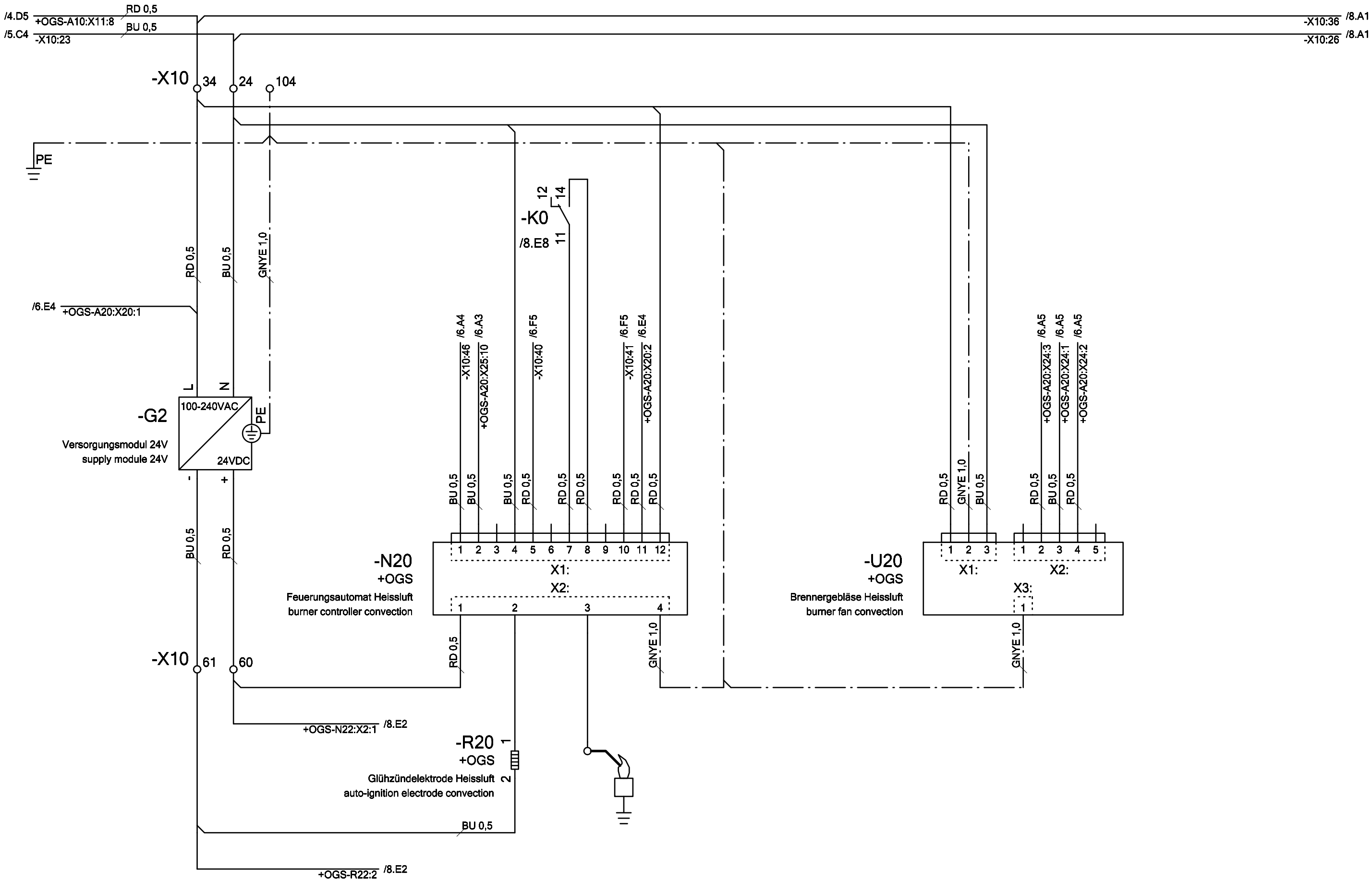
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



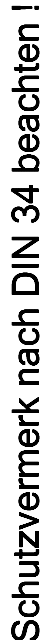
			Datum	20.05.2009	OGS 20.10 N2 3N~ 400V 50/60Hz				Stromlaufpläne 6	5115977 / 5315982			
			Bearbeiter	Schmid								+MP	
B	ÄM 86/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger					5115977 / 5315982		Blatt 6	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Gasmodul / gas module			8 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		20.05.2009	OGS 20.10 N2		Stromlaufpläne		5115977 / 5315982			
Bearbeiter		Schmid	3N~ 400V 50/60Hz		7				+MP	
B	ÄM 86/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger					Blatt 7
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115977 /5315982		8 Bl.




Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

			Datum	20.05.2009	OGS 20.10 N2 3N~ 400V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 1	5115977 / 5315982			
			Bearbeiter	Schmid									
			Geprüft	Böttinger									
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch		5115977 / 5315982	Blatt 1 3 Bl.		

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung		description		désignation		designación				
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
21	+MP /3.B6	-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1						
22	+MP /3.B7	-K56	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V						
23	+MP /3.B7	-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1						
24	+MP /3.B7	-K57	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V						
25	+MP /3.B7	-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1						
26	+MP /7.D3	-X1N20	5012012	Molex Kontakt-Buchse		Molex contact socket										
27	+MP /7.D3	-X1N20	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.		Molex terminal block 12pol. P3		Molex connecteur 12pol. P3		Molex conector 5pol. P3						
28	+MP /8.D3	-X1N22	5012012	Molex Kontakt-Buchse		Molex contact socket										
29	+MP /8.D3	-X1N22	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.		Molex terminal block 12pol. P3		Molex connecteur 12pol. P3		Molex conector 5pol. P3						
30	+MP /7.D6	-X1U20	5012006	Macromodul Stecker 3-pol.		Macromodul terminal block 3pol. P3		Macromodul connecteur 3pol. P3		Macromodul conector 3pol. P3						
31	+MP /8.D6	-X1U22	5012006	Macromodul Stecker 3-pol.		Macromodul terminal block 3pol. P3		Macromodul connecteur 3pol. P3		Macromodul conector 3pol. P3						
32	+MP /7.D6	-X2U20	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse												
33	+MP /7.D6	-X2U20	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.		Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3		Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3		Mini-Fit conector 5pol. P3						
34	+MP /8.D6	-X2U22	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse												
35	+MP /8.D6	-X2U22	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.		Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3		Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3		Mini-Fit conector 5pol. P3						
36	+MP /4.D3	-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
37	+MP /4.D5	-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3		terminal block 8pol. RM 5 mm P3		connecteur 8pol. RM 5 mm P3		conector 8pol. RM 5 mm P3						
38	+MP /4.D7	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3		terminal block 7pol. RM 5 mm P3		connecteur 7pol. RM 5 mm P3		conector 7pol. RM 5 mm P3						
39	+MP /4.C7	-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3		terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3		connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3		conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3						
40	+MP /3.D2	-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3		ST-Combi coupler plug 9pol. P3		ST-Combi fiche de couplage		ST-Combi ficha de cumplimiento						
Bemerkungen :																
				Datum	20.05.2009	OGS 20.10 N2				Listen Ersatzteilliste 2		5115977 / 5315982				
				Bearbeiter	Schmid	3N~ 400V 50/60Hz										
				Geprüft	Böttinger											
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115977 / 5315982		Blatt 2	3 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0



Enodis

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación						
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo													
	Darstellung/presentation/présentation/representación													
41					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)						
	+MP	-X13.1	4014040											
	/3.D2													
42					ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimento						
	+MP	-X13.3	4014071											
	/3.D5													
43					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)						
	+MP	-X13.3	4014040											
	/3.D5													
44					Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3								
	+MP	-X13.5	4014069											
	/3.D7													
45					Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3								
	+MP	-X13.7	4014069											
	/3.D8													
46					Direktstecker 2pol RM5,0 P3	terminal block 2pol. RM5,0 P3	connecteur 2pol. RM5,0 P3	conector 2pol. RM5,0 P3						
	+MP	-X14.1	5012034											
	/4.C6													
47					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	+MP	-X15	5012003											
	/4.C5													
48					Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3						
	+MP	-X20	5002094											
	/6.D4													
49					Stecker X1 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X1 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X1 OSC, OSG, OSP P2	conector X1 OSC, OSG, OSP P2						
	+MP	-X22	5002090											
	/6.C7													
50					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	+MP	-X24	5012003											
	/6.B4													
51					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	+MP	-X25	5012003											
	/6.B3													
52					Stecker direkt 9pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 9pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 9pol. RM 3,5 mm P3	conector 9pol. RM 3,5 mm P3						
	+MP	-X28	5012015											
	/6.D3													
53					Filter 8A 250V P3	filter 8A 250V P3								
	+MP	-Z0	5014011											
	/2.C3													
Bemerkungen :														
			Datum	20.05.2009	OGS 20.10 N2 3N~ 400V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 3		5115977 / 5315982			
			Bearbeiter	Schmid										
			Geprüft	Böttinger										
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch			5115977 / 5315982		Blatt 3 3 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

-N20 : X1 / -R20
[l = 750 mm]
-N20 : X2
[l = 950 mm]
-U20 : X1; X3
[l = 800 mm]
-U20 : X2
[l = 900 mm]
-B7.1
[l = 500 mm]
-X13.5
>> Kabelbaum 1
-X13.1
[l = 200 mm]
-N22 : X1 / -R22
[l = 400 mm]
-N22 : X2
[l = 600 mm]
-U22 : X1; X3
[l = 500 mm]
-U22 : X2
[l = 600 mm]

-X13.7
>> Kabelbaum 1
-X13.3
[l = 100 mm]

-S1
>> Kabelbaum 1
-Y1 / -Y2 / -Y4
[l = 550 mm]
Entstörfilter Magnetventil 4001075

Skalierung Maßstab : 1:4
Maßeinheit : mm

B		ÄM 86/09	29.05.2009	KEE	Datum	Name	Norm	2	20.05.2009	OGS 20.10 N2 3N~ 400V 50/60Hz	Enodis		Aufbaupläne 1		5115977 / 5315982		5115977 / 5315982		Blatt 1
R.		Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch									6 Bl.		

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

(1) Mit Kabelbinder an Montageplatte montieren

-A10 : X14.1; X15
[l = 650 mm]
-A20 : X24; X25
[l = 650 mm]
-A10 : X11; X12
[l = 600 mm]
-A20 : X20
[l = 600 mm]
-A10 : X13
[l = 400 mm]
-A20 : X22
[l = 400 mm]
-S7
>> Kabelbaum 1
-G1:L; N; PE
[l = 500 mm]